

## **ALAN DERSHOWITZ: Các luật sư năm 2020 của Trump đang bị truy tố vì làm công việc của họ**

(Daily Caller, 19/9/2023)

“Nhân danh Chúa, làm sao có nhiều luật sư dính líu vào những việc như thế này?”

Câu hỏi đó, được John Dean đặt ra trong vụ Watergate cách đây nửa thế kỷ, một lần nữa được hỏi về bản cáo trạng ngày 6 tháng 1 liên quan đến các luật sư có liên quan đến những nỗ lực sai trái của Donald Trump nhằm thách thức cuộc bầu cử tổng thống năm 2020. Nhưng có sự khác biệt đáng kể giữa vai trò của các luật sư được cho là đã đảm nhận trong hai tình huống: các luật sư của Nixon thường bị cáo buộc có hành vi ngoài vai trò chuyên môn của họ là người đưa ra lời khuyên và người tranh tụng. Họ bị buộc tội phần lớn vì tham gia vào các tội ác như hối lộ, lập kế hoạch và che đậy một vụ đột nhập bất hợp pháp cũng như các hành vi cản trở Công lý khác. Một số người trong số họ tình cờ là luật sư, nhưng họ cũng có thể dễ dàng là những người bình thường phạm tội. Họ không phạm tội với tư cách là luật sư.

Các luật sư hiện đang bị truy tố hoặc được coi là đồng phạm không bị truy tố, ít nhất một phần, bị buộc tội dựa trên việc cung cấp dịch vụ pháp lý của họ: đưa ra lời khuyên pháp lý, nộp đơn kiện thay mặt khách hàng và đưa ra các tuyên bố, cả bằng miệng và bằng văn bản, như một phần của việc đại diện pháp lý cho khách hàng. Đó là lý do tại sao những cáo buộc này đáng nghi ngờ và gây tranh cãi hơn nhiều so với những cáo buộc chống lại cựu Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell, cựu cố vấn Tòa Bạch Ốc John Ehrlichman và các trợ lý luật sư khác của Nixon.

Đúng và quan trọng là giấy phép hành nghề luật sư không phải là giấy phép phạm tội. Nhưng đó là giấy phép để khám phá và nhấn mạnh các tuyên bố pháp lý gây tranh cãi, thậm chí cực đoan và thách thức các tiền lệ pháp lý hiện có vì lợi ích của thân chủ. Các luật sư sáng tạo thường thua kiện vì luật pháp là một ngành bảo thủ, dựa vào các tiền lệ trong quá khứ và không muốn thay đổi. Nhưng luật sư nên được khuyến khích để vượt qua giới hạn. Đó là cách đạt được sự tiến bộ (và đôi khi là sự thụt lùi) trong hệ thống pháp luật. Hệ thống công lý đối địch dựa trên sự đối đầu và thách thức liên tục.

Để chắc chắn, luật sư đôi khi có thể đi quá xa khi không chấp nhận hoặc từ chối chấp nhận các tiền lệ hoặc quy tắc hiện hành có tính ràng buộc và vững chắc, bằng cách khởi kiện vì những mục đích không đúng, chẳng hạn như trì hoãn hoặc tống tiền, hoặc bằng cách nói dối trước tòa.

Nhưng ranh giới giữa những thách thức pháp lý có thể chấp nhận và không thể chấp nhận nói chung là quá không chắc chắn để có thể đảm bảo hình sự hóa những gì mà nhìn lại quá khứ có thể là một sai lầm trong phán quyết hoặc sự quá nhiệt tình.

Thomas Jefferson từng châm biếm rằng để luật hình sự được áp dụng một cách công

bằng thì nó phải rõ ràng đến mức một người có lý trí cũng có thể hiểu được nếu anh ta đọc nó “trong khi đang chạy”. Chà, tôi đã đọc, trong khi đang ngồi thoải mái, những cáo buộc hình sự chống lại các luật sư John Eastman, Kenneth Chesebro, Rudolph W. Giuliani, Sidney Powell và những người khác, và dựa trên 60 năm giảng dạy và thực hành luật hình sự, tôi không hiểu trong mọi trường hợp có ranh giới giữa việc vận động sai lầm một cách hăng hái và âm mưu tội phạm mà những cáo trạng này dường như dựa vào. Đúng vậy, tòa án đã bác bỏ những thách thức pháp lý dựa trên luật hiện hành nhưng việc thua kiện (của các luật sư đó) - thậm chí thua nặng - không phải là một tội ác. Việc hình sự hóa những lời khuyên và sự ủng hộ hóa ra là sai, sai hướng hoặc thậm chí giả dối sẽ khiến các luật sư cảm thấy lo sợ vì những vụ kiện đột xuất một ngày nào đó có thể thắng thế và thay đổi luật pháp. [Luật sư bào chữa không dám nhiệt tình vì nếu thua kiện thì một ngày nào đó sẽ bị truy tố là đồng lõa với thân chủ - NVV]

Luật sư, giống như luật pháp, có xu hướng thận trọng, đặc biệt là về khả năng chịu đựng rủi ro đối với sự nghiệp của họ. Nếu họ phải xem xét không chỉ lợi ích tốt nhất của khách hàng mà còn phải xem xét khả năng phải chịu trách nhiệm hình sự của chính họ, họ sẽ hạn chế đưa ra lời khuyên rủi ro hoặc đưa ra các vụ kiện đáng ngờ. Các thẩm phán có thể nhanh chóng từ chối những vụ kiện không đúng - như hầu hết đã làm đối với các vụ kiện của Trump - vì vậy việc từ chối này sẽ ít tác hại, ngoài sự bất tiện vì đưa chúng ra. Nhưng một luật sư không đưa ra được một vụ kiện đáng ngờ có thể làm thay đổi luật có thể gây ra những hậu quả nghiêm trọng, nếu phần lớn là vô hình, đối với tất cả người Mỹ.

Vì vậy, sự cân bằng lợi ích công cộng là nên có nhiều thách thức hơn đối với luật hiện hành, dù cho những thách thức đó không đáng có. Nó cũng nằm ở việc không mở rộng luật hình sự để truy tố những hành vi không rõ ràng là bất hợp pháp theo tiền lệ hiện hành. Điều trớ trêu là việc truy tố các luật sư hiện nay vì đưa ra lời khuyên và khởi kiện họ là vượt quá luật dân sự hiện hành, lại dựa trên việc các công tố viên đang tìm cách mở rộng luật hình sự hiện hành ra ngoài các tiền lệ hiện hành một cách sáng tạo. Và có nhiều lý do biện minh cho việc tìm cách mở rộng luật dân sự hơn là mở rộng luật hình sự một cách hồi tố.

Các cuộc truy tố chống lại các luật sư cũ của Trump sẽ được các luật sư của họ bảo vệ mạnh mẽ. Nhưng các hiệp hội luật sư và các nhóm tự do dân sự cũng nên được lắng nghe, bởi vì việc truy tố phi lý các luật sư vì đã tư vấn cho thân chủ của họ và thay mặt họ trong kiện tụng - ngay cả khi quá hăng hái - gây nguy hiểm cho hệ thống tư pháp bên đối nghịch và do đó gây nguy hiểm cho quyền của tất cả người Mỹ.

Nhân vật phản diện Shakespearian Dick the Butcher khuyên: “Điều đầu tiên chúng ta làm là giết tất cả luật sư.” Những kẻ bạo chúa như Hitler, Stalin, Tổng thống Nga Vladimir Putin, Pol Pot và Fidel Castro đã nghe theo lời khuyên đó và nhắm vào những luật sư thách thức họ. Truy tố các luật sư đối lập vì thách thức chính quyền đương nhiệm là bước đi nguy hiểm đầu tiên ra khỏi nền pháp quyền. Vì vậy, luật pháp và sự kiện cần phải rõ ràng trước khi tiến hành truy tố. Người ta thực sự nghi ngờ liệu tiêu chuẩn này có được đáp ứng trong các vụ truy tố hình sự này hay không.

*Tác giả: Alan M. Dershowitz là Giáo sư Luật Felix Frankfurter, danh dự tại Trường Luật Harvard*

*<https://dailycaller.com/2023/09/19/opinion-trumps-2020-lawyers-are-being-prosecuted-for-doing-their-jobs-alan-dershowitz/>*

*NVV lược dịch*